

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 172

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eldgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Prols der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regel: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Extension d'une convention collective de travail. — Allgemeinverbindlicherklärung.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1962.  
Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier semestre 1962.  
Irland: Zollvorschriften. — Irlande: Prescriptions douanières.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Schuldbrief vom 7. Juni 1927 von Fr. 900, haftend auf Grundbuch Herblingen Nr. 409 und 430 (alt Nr. 894) im I. Rang; Grundeigentümer und Schuldner: Wilhelm Wehrli-Bührer, Herblingen; Gläubiger: Inhaber.

3 Stammaktien (Inhaberaktien) der Brauerei Falken AG (vorm. Hanhart, Oechslin & Cie.) in Schaffhausen Nr. 1662, 1663 und 1664.

Die allfälligen unbekanntenen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 31. Juli 1962 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (83/63)

Schaffhausen, den 24. Juli 1962.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 18. Juli 1957 im Betrage von Fr. 40 000 zu Gunsten von Frau Hulda Haberer-Lerch, Ehefrau des Robert Sperlisacker, Rüfenacht b/Bern, lastend auf Grundbuch Zuchwil Nr. 1473, Schuldnerin: Gertrud Suter, Friedrichs sel., von Schnottwil, wohnhaft in Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (73/63)

Solothurn, den 24. Juli 1962.

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten.

Dr. Rud. Gassmann.

Der Inhaber des Schuldbriefes vom 21. Februar 1949 und 15. März 1950, Belege I/8870 und I/9277, von Fr. 15 000.— (Höchstzinsfuß 6½%), zu Gunsten Walter Sollberger, Landwirt auf dem Hubel, Herzogenbuchsee, Faustpfandgläubigerin: Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, eingetragen im III. Rang im Nachgang zu Fr. 85 000.— auf Herzogenbuchsee-Grundbuchblatt Nrn. 952, 953, 957, 958 und Oberönd-Grundbuchblatt Nr. 444, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres von der ersten Publikation hinweg beim Richteramt Wangen vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung durch den Richter erfolgt (Art. 870 ZGB, Art. 981 ff. OR). (450<sup>e</sup>)

Wangen a. d. A., den 23. Januar 1962.

Der Gerichtspräsident von Wangen:

Paul Jüfer.

Nous, Président du Tribunal du district de Courtelary, sommons: le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire au porteur de 2300 fr., taux 6%, inscrite le 12 mars 1937 à série IG, N<sup>o</sup> 8176, et grevant en premier rang la parcelle du pré N<sup>o</sup> 2983 de Tramelan, lieu dit «Derrière chez le Gros», d'une contenance de 127,67 ar. appartenant actuellement à Bernard Dessaules, cultivateur aux Reussilles, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Courtelary ou de se faire connaître dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (444)

Courtelary, le 19 juillet 1962.

Le président du Tribunal:

O. Troehler.

La Pretura di Locarno-Città diffida gli sconosciuti detentori delle quindici obbligazioni al portatore di nominali fr. 1000, cadanna, N<sup>o</sup> 27478/92, del prestito 3¼% della Grande Dixence, 1956, scadenza al 30 novembre 1968, e con cedole annuali al 30 novembre 1962 e segg., a produrle alla scrivente Pretura entro il 28 febbraio 1963, sotto comminatoria dell'ammortamento (articolo 986, capoverso 1, CO). (148<sup>e</sup>)

Locarno, 20 luglio 1962.

Per la Pretura:

D. Silacci, segr. agg.

### Kraftloserklärungen. — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 23. Juli 1962 wurde der Schuldbrief vom 30. April 1928, Beleg 1/1912, im III. Rang, von Fr. 4000, haftend auf der Liegenschaft Roggwil, Grundbuchblatt Nr. 1425 des Rudolf Meyer-Kopp, gew. Maurermeister, Roggwil, als kraftlos erklärt. (451)

Aarwangen, den 23. Juli 1962.

Der Gerichtspräsident: Briner.

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 23. Juli 1962 wurde der Schuldbrief vom 4. Mai 1925, Beleg 1/3703, im I. Rang, von Fr. 55 600, haftend auf der Liegenschaft Lotzwil Grundbuchblatt Nrn. 95-108 und Miteigentumsanteil an Nr. 232, sowie auf der Liegenschaft Obersteckholz Grundbuchblatt Nrn. 33 und 35 des Moritz Ammon-Grütter, Ernsts sel., Oberförster, Langenthal, als kraftlos erklärt. (152)

Aarwangen, den 23. Juli 1962.

Der Gerichtspräsident: Briner.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief für Fr. 550, vom 11. Dezember 1937, Belege Serie II/283, haftend im I. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 847 von Lyss. Schuldner und Gläubiger: Arnold Arn, Grossrat, von und in Lyss.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d.h. bis 15. August 1963, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls er als kraftlos erklärt wird. (153<sup>e</sup>)

Aarberg, 23. Juli 1962.

Der Gerichtspräsident: B. Lerch.

Der unbekanntene Inhaber der Obligation 4¼% Bernische Kraftwerke 1957, Nr. 3115, von nom. Fr. 1000.—, nebst Jahrescoupons per 1. Juli 1963 und ff. wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (149<sup>e</sup>)

Bern, den 23. Juli 1962.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Folgende Pfandtitel sind abhanden gekommen:

Fr. 4000.— dat. 8. Oktober 1941, Nr. 810, für den Inhaber, dato Frau Babette Schlittler-Schönenberger, Niederurnen, haftend auf GB-Nr. 71 Niederurnen, des Walter Märklin-Grieder und Ehefrau, Handelsmann, in Niederurnen.

Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 2000.— dat. 16. September 1938, Nr. 915, für den Inhaber, dato Erben von Schindler-Reich Peter sel., in Schwanden, haftend auf GB-Nr. 1431 Schwanden, des Schindler-Reich Peter, sel. Erben, von Schwändi, in Schwanden.

Die Schuld ist schon seit zirka 15 Jahren zurückbezahlt.

Fr. 5000.— dat. 16. Februar 1961, Nr. 1151, für den Inhaber, dato Frau Kath. Kamm-Iselin, Sargans (St. Gallen), haftend auf GB-Nr. 507 und 426 Engi und GB-Nr. 286 und 323 Matt, des Linus Pfiffner-Baumgartner, geb. 1930, Landwirt, von Mels, in Matt, Weissenberge.

Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden.

Glarus, den 6. Juli 1962.

(427<sup>e</sup>)

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:

Dr. H. Becker-Lieni.

Es werden vermisst:

Fr. 9 990 Sparheft der Kantonalbank Schwyz Nr. 542641

Fr. 10 000 Sparheft der Kantonalbank Schwyz Nr. 545383

Fr. 10 000 Sparheft der Sparkasse Küssnacht A.G. Nr. 8369

Fr. 5 000 Sparheft der Sparkasse Küssnacht A.G. Nr. 9552

Der Inhaber dieser Sparhefte wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (411<sup>e</sup>)

Küssnacht a.R., den 18. Juli 1962.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es werden vermisst: Schuldbrief vom 1. Dezember 1952 von Fr. 2000, haftend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 4923; Grundeigentümer und Schuldner: Fridolin Forster, Schaffhausen; Gläubiger: Inhaber.

Schuldbrief vom 17. August 1932 von Fr. 4300, haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1400 (neu Nr. 6058); Grundeigentümerin: Rosa Hürliemann geb. Ziller verw. Oderholz, Schaffhausen; Schuldner: Alfred Oderholz, Schaffhausen; Gläubiger: Inhaber.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

18. Juli 1962.

Gesellschaft zur Förderung der Forschung an der Eidgenössischen Technischen Hochschule, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1661). Die Unterschriften von Dr. h. c. Max Schiesser und Georg Fischer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Frédéric Pagan, von Nidau und Genf, in Grandson, Vizepräsident, und Dr. Robert Käppeli, von Luzern, in Riehen, Quästör des Vorstandes.

18. Juli 1962.

Philafrikanische und Allianz-Mission, in Winterthur 1, Verein (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1625). Ausbreitung des Evangeliums in überseeischen Ländern usw. Die Mitgliederversammlung vom 14. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Der Präsident des Vorstandes führt mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Ernst Frei ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Paul Ramp, von und in Winterthur, Kassier (ausserhalb des Vorstandes); er zeichnet mit Präsident Gottfried Studer.

18. Juli 1962. Filter, hygienische Präparate usw.

Katadyn Produkte AG, in Wallisellen (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1962, Seite 1966). Fabrikation von und Handel mit Filtern, hygienischen Präparaten, Elektro-Katadyn-Apparaten usw. Die Prokura von Siegfried Weber ist erloschen.

18. Juli 1962.

Pandora-Film A.-G. (Pandora-Films S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1959, Seite 415), Erzeugung, Vertrieb, Kauf und Verkauf von Filmen, usw. Dr. Wilhelm Frick und Ulrich Wildbolz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Arnold Gmür, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; Prof. Dr. Conrad Fehr, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juli 1962. Zigaretten, Tabake.

A. Dürr & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1960, Seite 3427), Zigarren, Zigaretten, Tabake, usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Klaus Eduard Lauber, von Hofstetten bei Elgg (Zürich), in Zürich.

18. Juli 1962. Strandanzüge usw.

Boutique Lido AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1962, Seite 1957). Verkauf von Strandanzügen usw. Die Prokura von Walter Ziegler ist erloschen. Die Prokuristin Dr. Hildegard Pietrzynski führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

18. Juli 1962. Modezeitungen.

Th. Weder, in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1958, Seite 1534). Verlag von Modezeitschriften. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Verlag C. Weder», in Zürich, übernommen worden.

18. Juli 1962.

Verlag C. Weder, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Gertrud Cornelia Weder-Crivelli, von Diepoldsau (St. Gallen), in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Th. Weder», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Otto Weder, von Diepoldsau (St. Gallen), in Basel. Verlag von Modezeitschriften. Hofstrasse 81.

18. Juli 1962. Transistoren, Spielwaren.

Hedi Schmid, in Illnau. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Hedwig Schmid-Willi, von und in Illnau. Handel mit Transistorengeräten und Spielwaren. Letten.

18. Juli 1962. Patientenarbeiten.

Pro Labore, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1834). An- und Verkauf von Patientenarbeiten, usw. Ueber diese Genossenschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Juli 1962 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Genossenschaft aufgelöst.

18. Juli 1962.

Bero AG, Spezialbrote, in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist in erster Linie die Herstellung und der Vertrieb von Spezialbrotten sowie ferner von Spezialgebäcken. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, und sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 310 000 und ist zerlegt in 310 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt ca. 4500 Quadratmeter Land von Kat.-Nr. 2382, aus Grundbuchblatt 286, E Plan 12 des Grundbuches Uster, zum Preise von Fr. 35 pro Quadratmeter. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Walter Beringer, von Waltalingen, in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Anton Anrig, von Sargans, in Zürich. Geschäftsdomizil: Nänikon.

18. Juli 1962.

Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoises sur Sihl) (Cartiera zurighese sulla Sihl) (Zurich Paper Mill on Sihl), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1666). Die Generalversammlung vom 28. Juni 1962 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun «Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl («Sihl» Papeteries zuricoises sur Sihl) («Sihl» Cartiera zurighese sulla Sihl) («Sihl» Zurich Paper Mill on Sihl).

18. Juli 1962. Elektronische Apparate.

Sollberger & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Marth Sollberger-Bangerter, von Willadingen (Bern), in Zürich 11, mit ihrem Ehemann, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Fritz Minder, von Wengi (Bern), in Luzern, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche

am 1. Juli 1962 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an Heinz Sollberger, von Willadingen (Bern), in Zürich. Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten. Birmensdorferstrasse 400.

18. Juli 1962.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Wasterkingen, in Wasterkingen (SHAB. Nr. 183 vom 10. Augst 1953, Seite 1946). Hebung der Wohlfahrt der Mitglieder usw. Hans Spühler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Hans Nussbaum, von Grosshöchstetten (Bern), in Wasterkingen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

18. Juli 1962.

Burndy Elektra AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1062). Fabrikation von und/oder Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Produkten usw. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Günthardt, von Adliswil, in Regensdorf; er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

18. Juli 1962. Transporteinrichtungen.

Ferag, Fehr & Reist AG., in Dietlikon (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1961, Seite 3609). Erstellung und Vertrieb industrieller Transporteinrichtungen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Heinz Gimpert, von und in Wallisellen, und Bruno Reutemann, von und in Zürich.

18. Juli 1962. Chemische Erzeugnisse.

Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft (Hartmann Frères, Société Anonyme) (Fratelli Hartmann, Società Anonima), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1960, Seite 2242). Herstellung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen usw. Die Prokura von Gaston Matthys ist erloschen.

18. Juli 1962. Textilien.

Magnatex AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1716). Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Helena Briner, von Fehraltorf (Zürich), in Winterthur.

18. Juli 1962. Wertschriften.

Cambio AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 931). Handel auf eigene oder fremde Rechnung mit Wertschriften usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Curt Isler, von Frauenfeld und Wagenhausen (Thurgau), in Zürich.

18. Juli 1962.

Carta Druck AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1962, Seite 762). Infolge Verhehlung hat die Prokuristin Marie-Antoinette Schwitler den Familiennamen Moro und das Bürgerrecht von Zürich erhalten.

18. Juli 1962.

Milchproduzenten-Genossenschaft Wolfhausen und Umgebung, in Bubikon (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 612). Heinrich Müller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Meier, bisher Aktuar der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Edwin Rebsamen, von und in Bubikon. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

18. Juli 1962. Chinchillas.

Lenzlinger AG, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1758). Kauf, Verkauf und Zucht von Chinchillas usw. Die Unterschrift von Fritz Weichelt ist erloschen.

19. Juli 1962. Vieh, Fleisch usw.

Intermeat A.-G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Import und Export von Vieh, Fleisch und Nahrungsmitteln aller Art, Handel mit Grundstücken im In- und Ausland sowie Vermittlungen und Vertretungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Fröhlich, von Lommis (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 29 in Zürich 1.

19. Juli 1962. Bauten.

Kurt Margstahler, vormals E. von Gunten & K. Margstahler, in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 109), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

19. Juli 1962. Bauten.

Aktiengesellschaft vormals E. von Gunten & K. Margstahler, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. und 12. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes und kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Ausgeschlossen sind jedoch Liegenschaftskäufe, mit Ausnahme solcher, welche vorwiegend für die Errichtung eigener Lager oder Betriebsstätten bestimmt sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, ist zerlegt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Kurt Margstahler, vormals E. von Gunten & K. Margstahler», in Zürich, die in der Uebernahmebilanz per 20. Mai 1962 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 475 780, darin eingeschlossen Franken 6 481.60 Goodwill, und Passiven im Betrage von Fr. 455 780, zum Preise von Fr. 20 000. Andere als die in dieser Uebernahmebilanz erwähnten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an Max Borner, von Rickenbach (Solothurn), in Walenstadt (St. Gallen), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Kurt Margstahler, von und in Zürich, und Friedrich Inhelder, von Sennwald (St. Gallen), in Stäfa, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Werdhölzlistrasse 143 in Zürich 9.

19. Juli 1962. Tonwiedergabe.

Hi-Fi GmbH., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1923), Import und Vertrieb von High-Fidelity-Tonwiedergabe-Apparaten usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 1. September 1961 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Hi-Fi GmbH. in Liq. durchgeführt. Dr. Gian Paolo Vogel ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Liquidator ist ernannt worden Dr. Hans Ulrich Herzog, von Zürich und Homburg (Thurgau), in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Stadthausquai 5 in Zürich 1 (bei Dr. Hans Ulrich Herzog).

19. Juli 1962.  
**Hch. Denzler A.G., Mechanische Werkstätte, bisher in Zollikon (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1953, Seite 507).** Die Generalversammlung vom 6. Juni 1962 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Birmensdorf. Heinrich Denzler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun ebenfalls in Birmensdorf (Zürich). Geschäftsdomizil: Stallkonstrasse 81.

19. Juli 1962. Autovermietung.  
**Fritz Walter, in Zürich (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1960, Seite 2382), Autovermietung.** Die Unterschrift von Carl Brandenberger ist erloschen.

19. Juli 1962. Autoreparaturen usw.  
**Fritz Walter & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1961, Seite 778), Autoreparaturwerkstätte usw.** Die Unterschrift von Carl Brandenberger ist erloschen.

19. Juli 1962. Werkzeuge, Industriebedarf.  
**Ernst Rüeger, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Ernst Rüeger, von Zürich, in Oetwil a.d. Limmat. Handel mit Werkzeugen und Industriebedarfsartikeln. Konradstrasse 66.

19. Juli 1962. Spenglerei.  
**Zurburg und Fretz, in Zürich 4.** Unter dieser Firma sind Richard Zurburg, von Balgach (St. Gallen), in Zürich 11, und Robert Fretz, von Zürich, in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1962 ihren Anfang genommen hat. Bau- und Werkstattspenglerei. Zwinglistrasse 8.

19. Juli 1962. Lederwaren.  
**J. Stutz, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Jean Stutz, von Matzingen (Thurgau), in Zürich 7. Handel mit Lederwaren. Stadelhoferstrasse 33.

19. Juli 1962.  
**Ernst Iseli, chemische Produkte, in Schlieren.** Inhaber dieser Firma ist Ernst Iseli, von Hasle b. Burgdorf (Bern), in Schlieren. Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte. Badenerstrasse 565.

19. Juli 1962.  
**E. Jacob, Hydraulik & Pneumatik, in Bassersdorf.** Inhaber dieser Firma ist Etienne Jacob, französischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Therese Jacob-Gilgen, von Rüeggisberg (Bern), in Bassersdorf. Konstruktion, Herstellung und Verkauf hydraulischer und pneumatischer Normgeräte, Anlagen und Maschinen. Steinligweg 656.

19. Juli 1962. Strassen- und Tiefbau.  
**Jules Hagedorn, in Meilen (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1958, Seite 703), Strassen- und Tiefbauunternehmung usw.** Die Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Jules Hagedorn & Sohn», in Meilen, erloschen.

19. Juli 1962. Strassen- und Tiefbau.  
**Jules Hagedorn & Sohn, in Meilen.** Unter dieser Firma sind Julius Hagedorn, von Volketswil, in Meilen, und Julius Peter Hagedorn jun., von Volketswil, in Meilen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jules Hagedorn», in Meilen, übernommen hat. Strassen- und Tiefbauunternehmung. Rainstrasse 4.

#### Bern - Berne - Berna

Bureau Belp. (Bezirk Seftigen)

14. Juli 1962.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Gurzelen, in Gurzelen (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1110).** Fritz Hadorn ist Präsident des Vorstandes (bisher); Hans Hänni, von und in Gurzelen, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident; Adolf Stern ist Kassier (bisher) und Fritz Mülhenthaler, Sekretär (bisher). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

18. Juli 1962.  
**ICA Concert Agentur, Frieda Meier, in Bern, internationale Künstlervermittlung.** Veranstaltung von Konzerten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1961, Seite 2902). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges an die «ICA Concert Agentur A.G.», in Bern, die gemäss Geschäftsübernahmevertrag vom 5. Juli 1962 und Bilanz per 1. Juni 1962 Aktiven und Passiven übernimmt, gelöst.

18. Juli 1962.  
**ICA Concert Agentur A.G., in Bern.** Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Veranstaltungen in eigener Regie sowie im Arrangement; Management und Produktion von Veranstaltungen und Tourneen; Vermittlung und Vertretung von Künstlern, Symphonieorchestern, Chören, Ensembles, Artisten, Jazz-, Tanz- und Unterhaltungsorchestern; Verkauf von Büchern, Schallplatten, Musikinstrumenten, Noten, mechanischen Ton- und Bildübermittlungsgeräten, von Billetten der Berner Konzerte sowie von Billetten in- und ausländischer Festivals. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Gemäss Geschäftsübernahmevertrag vom 5. Juli 1962 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «ICA Concert Agentur, Frieda Meier», in Bern, im Betrage von je Fr. 180 080.75, gestützt auf die Bilanz per 1. Juni 1962. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 30 Namenaktien und 45 Inhaberaktien; in Fr. 1000, liberriert durch Barzahlung von Fr. 25 000 und durch Verrechnung mit unter den Passiven aufgeführten Vorderungen von Fr. 50 000. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen für die Namenaktionäre schriftlich, für die Inhaberaktionäre, sofern sie alle bekannt sind, ebenfalls schriftlich, andernfalls im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. med. Edwin Meier, senior, von Bülach, in Zürich, Präsident; Edwin Meier, junior, von Bülach, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Bertice Meier geb. Reading, von Bülach, in Wabern, Gemeinde Köniz. Edwin Meier, junior, führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Aarberggasse 61.

19. Juli 1962.  
**Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann, in Bern.** Inhaber der Firma ist Karl Alfred Lehmann, von Seeberg (Bern), in Bern. Betrieb eines Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüros. Mezenerweg 8a.

19. Juli 1962.  
**Frau I. Müller, Reformhaus Sünson, in Bern.** Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ida Müller geb. Hunziker, von Schlossrued, in Bern. Verkauf von Reformprodukten und Kosmetik. Kramgasse 50.

19. Juli 1962.  
**Bremstechnik A.G., in Bern, Herstellung und Vertrieb von Bremsbetätigungs- und Steuerungseinrichtungen (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1960, Seite**

3706). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juli 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 140 000 auf Fr. 310 000 erhöht durch Ausgabe von 170 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 310 000, eingeteilt in 310 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 225 000 einbezahlt.

19. Juli 1962.  
**Müel Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Bern, in Bern (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1958, Seite 3287), mit Hauptsitz in Suhr.** Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willy Lüseher, von Muhen, in Suhr, und Paul Schmidiger, von Flühli und Basel, in Suhr.

Bureau Biel

19. Juli 1962. Uhren.  
**Fernaund Cattin, in Biel, Uhrenterminage (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1957, Seite 862).** Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst. Aktiven und Passiven werden von nachstehender Firma «Rachel Moser», in Biel, übernommen.

19 juillet 1962. Horlogerie.  
**Rachel Moser, à Bienne. Le chef de la maison est Rachel Moser, divorcée, née Petitgnat, de Rüderswil, à Bienne. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Fernaund Cattin», à Bienne, ci-dessus radiée. Terminage de mouvements d'horlogerie. Rue de la Flore 16.**

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

17. Juli 1962. Sattlerei, Bettwaren.  
**W. Halter-Müller, in Sarnen. Sattlerei und Bettwaren (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1916, Seite 674).** Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

19. Juli 1962. Maschinen, Apparate usw.  
**S.A.R. Sarnen Industrie-Gesellschaft (S.A.R. Société Industrielle de Sarnen S.A.), in Sarnen, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art sowie Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite 1923).** Dr. Gotthard Odermatt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3748).** Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde ernannt: Josef Iten, von Unterägeri, in Zug; seine Prokura ist erloschen. Folgende, bereits eingetragene Zeichnungsberechtigte führen nun Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen: Dr. Rudolf Schmid, Präsident des Bankrates; Emil Gut, Direktor; Dr. Franz Pfluger, Vize-direktor; Dr. Jost Grob, Prokurist, und Josef Nussbaumer, Prokurist. Alle zeichnen zu zweien. Nachstehende Prokuristen zeichnen wie bisher kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, jedoch beschränkt für den Hauptsitz: Paul Nideröst, Georg Brandenberg, Alois Aschwanden, Josef Staub, Fritz Müller, Alois Schaller, Paul Jäger und Christian Raschle. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an: Walter Huwlyer, von Entlebuch und Willisau, in Zug, und Max Rüdinger, von Nesslau, in Zug.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Zug-Nord, in Zug.** Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Zuger Kantonalbank», mit Hauptsitz in Zug, welche die Erleichterung des Geld- und Kreditverkehrs im Kanton nach Massgabe ihrer Mittel bezweckt und am 7. März 1892 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3748), in Zug-Nord eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Zug-Nord ist erteilt an: Paul Schädler, von und in Zug. Geschäftslokal: Baarerstrasse 49.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Baar, in Baar (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Baar wurde erteilt an: Hermann Keller, von Sursee und Hochdorf, in Baar. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Cham, in Cham (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Cham wurde erteilt an: Werner Foery, von Zug, in Cham. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Unterägeri wurde erteilt an: Albert Blattmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Unterägeri wurde erteilt an: Albert Blattmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Unterägeri wurde erteilt an: Albert Blattmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Unterägeri wurde erteilt an: Albert Blattmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Unterägeri wurde erteilt an: Albert Blattmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Unterägeri wurde erteilt an: Albert Blattmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

12. Juli 1962.  
**Zuger Kantonalbank, Filiale Unterägeri, in Unterägeri (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug.** Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Rudolf Schmid, von und in Baar, Präsident des Bankrates; Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar des Bankrates; Emil Gut, von Reiden (Luzern), in Baar, Direktor; Dr. Franz Pfluger, von Oensingen und Solothurn, in Zug, Vizedirektor; Josef Iten, von Unterägeri, in Zug, Vizedirektor; Josef Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, Prokurist, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug, Prokurist. Kollektivprokura zu zweien beschränkt für den Geschäftskreis Unterägeri wurde erteilt an: Albert Blattmann, von Oberägeri, in Unterägeri. Die Prokura von Paul Schädler ist erloschen.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 juillet 1962. Vêtements de travail, etc.

Paul Terrier & Fils S.A., à Sâles (Gruyères), manufacture de vêtements de travail et de chemises (FOSC. du 11 mai 1951, N° 108, page 1147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 juillet 1962, la société a décidé de transférer son siège social à Neirivue. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: Usine Textex.

13 juillet 1962. Immeubles.

S.I. Toulahome A, à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir une parcelle sise sur le territoire de la commune de Bulle, «Rue de la Léchère», soit l'art. 227, d'une contenance de 928 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 21 500. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Henri Jetzer, de Lengnau (Argovie), à Fribourg, président, et René Caillet, de Alle (Berne), à Fribourg, membre. La société est engagée par leur signature collective à deux. Adresse: rue Nicolas Glasson 11.

13 juillet 1962. Immeubles.

S.I. Toulahome B, à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir une parcelle sise sur le territoire de la commune de Bulle, «Rue de la Léchère», soit l'art. 228, d'une contenance de 1004 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 23 500. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Henri Jetzer, de Lengnau (Argovie), à Fribourg, président, et René Caillet, de Alle (Berne), à Fribourg, administrateur. La société est engagée par leur signature collective à deux. Adresse: rue Nicolas Glasson 11.

## Bureau de Fribourg

17 juillet 1962.

Holding für Handels-Industrie- und Vibrometer-Gesellschaften A.G. (Trading-Manufacturing & Vibrometer Holding Limited) (Holding pour le commerce, l'industrie et les sociétés Vibrometer S.A.), à Fribourg (FOSC. du 21 septembre 1961, N° 221, page 2751). Le capital social de fr. 1 000 000 est entièrement libéré.

18 juillet 1962.

Groupement rural d'économie fribourgeoise S.A., à Fribourg (FOSC. du 16 mai 1956, N° 113, page 1255). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 décembre 1961, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Henri Périsset, secrétaire, et Gilbert Galley ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Robert Périsset, de Gillarens, à Praroman, secrétaire; Paul Galley, de et à Ecuwillens, et Jean-Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg. Marcel Dousse, jusqu'ici gérant, est nommé directeur. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président Pierre Cantin (inscrit), du vice-président Maxime Dousse (inscrit), du secrétaire Robert Périsset (nouveau), du directeur Marcel Dousse et du fondé de pouvoir Emile Schenwey (inscrit). Les signatures des administrateurs Gabriel Kolly et Irénée Roulin, sont radiées. Le conseil d'administration a désigné un comité de direction composé de: Maxime Dousse, Robert Périsset et Gabriel Kolly, tous administrateurs.

18 juillet 1962. Produits du tricot, etc.

Interxim S.A., jusqu'ici à Lausanne (FOSC. du 13 avril 1962, page 1118). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 juillet 1962, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: l'achat, la vente et la représentation, sur le plan international, de tous produits manufacturés, notamment de produits de tricot: l'acquisition, l'usage et la concession par voie de licence ou de toute autre manière de droits de propriété industrielle, d'inventions, de brevets, de marques et procédés secrets et autres; la participation à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières ou autres. La société peut effectuer toutes opérations industrielles, financières ou commerciales de nature à favoriser la réalisation de son but. Les statuts originaux portant la date du 14 juillet 1961 ont été modifiés le 10 juillet 1962. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par avis public dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs sont: Georg Schustek, de nationalité autrichienne, à Vienne (Autriche), président; Henri Calame, du Loele, à Lausanne, et Christian de Mestral, d'Aubonne, à Paudex. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: c/o Week, Aebly & Cie, S.A. 16, rue St-Pierre.

19 juillet 1962. Appareils de musique, etc.

E. F. Mac Donald International S.A., à Fribourg (FOSC. du 10 octobre 1961, N° 237, page 2936). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 22 juin 1962, la société a décidé de porter son capital de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

19 juillet 1962. Immeubles.

Montromont S.A., à Romont. Suivant acte authentique et statuts du 17 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente de terrains

à bâtir et d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser à toute entreprise poursuivant le même but. Elle acquerra notamment de la commune de Romont, l'article 2052 du cadastre de Romont, terrain à bâtir de 10 000 m<sup>2</sup> environ, situé à la Condémnaz, pour le prix de fr. 7.50 le m<sup>2</sup>. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Ont été désignés comme administrateurs: Claude Weiss, président, et Jean-Pierre Weiss, secrétaire, tous deux de et à la Chau-de-Fonds. La société est engagée par la signature collective à deux des deux administrateurs. Bureaux: Belle-Croix 115, Romont.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Bucheggberg

18. Juli 1962.

Käserigenossenschaft Mühledorf, in Mühledorf (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1961, Seite 1721). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Fritz Reber. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident gewählt der bisherige Beisitzer Christian Rindisbacher, von Lauerswil, in Mühledorf. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Juli 1962. Radio- und Fernseh-Apparate.

Zihlmann & Co., in Basel. Anton Zihlmann, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Richard Zihlmann, als Kommanditär mit Fr. 2000, beide von Schüpfheim, und Werner Glanzmann, von Basel, als Kommanditär mit Fr. 1000, alle in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag in das Handelsregister beginnt. Handel mit Radio- und Fernseh-Apparaten. Reparatur-Service und Installationen von Radio- und Fernseh-Antennen. Schneidergasse 30.

16. Juli 1962. Maschinen.

Erba Maschinenbau Aktiengesellschaft, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2623). Domizil: Brüglingerstrasse 113. Der Verwaltungsrat Ernst Erb wohnt nun in Basel.

16. Juli 1962. Antiquitäten usw.

E. Schmutz & Co., Basler Känschterli, in Basel. Emil Schmutz, von und in Basel, und Doris Schmid, von Malix, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 begonnen hat. Handel mit Antiquitäten und Einrichtungsgegenständen aller Art, sowie Herstellung und Herrichtung von zum Verkauf bestimmten Waren der Einrichtungsbranche. Domizil: Brunngässlein 1.

16. Juli 1962.

Wohngenossenschaft Gempenblick, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1961, Seite 1927). Aus der Verwaltung sind der Präsident Dr. Klaus Peter Meyer, der Vizepräsident Dr. Albert Schnurrenberger und der Kassier Ernst Flaig ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Kurt Ganahl, von Kirchberg (Sankt Gallen), in Basel. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Dr. Hans Schwander, von Eptingen, in Basel, als Vizepräsident, und Werner Hörstmann, von und in Basel, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Domizil: Seltisbergstrasse 16 (bei K. Ganahl).

16. Juli 1962. Gipserei.

Meyer & Ceregatti, in Basel. Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1961, Seite 2040). Der Gesellschafter Werner Meyer-Zingg wohnt nun in Birsfelden. Neues Geschäftsdomizil: Zum Bischofstein 5.

16. Juli 1962. Autotransporte.

Gebrüder Weiss, in Basel, internationale Autotransporte (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1962, Seite 176). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

16. Juli 1962. Café.

Frau A. Godinat, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Godinat-Bielser, von Pregiacourt, in Basel. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Betrieb eines Cafés. Bäumlhofstrasse 150.

16. Juli 1962. Textilien.

Balmold A.G., in Basel, Vertrieb von Textilien usw. (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 653). Das Mitglied des Verwaltungsrates Michel Charpiloz wohnt nun in Binningen.

16. Juli 1962.

Möbel Grob A.G., in Basel (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1959, Seite 2355). In der Generalversammlung vom 5. April 1962 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 wurde durch Rückzahlung von 100 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. Juni 1962 festgestellt. Aus dem Verwaltungsrat ist Gustav Kettner ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Jakob Grob, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1962. Bauunternehmung.

Eberhard & Bösch, Inhaber Otto Bösch, in Basel, Bauunternehmungen (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2073). Die Prokura des Eugen Looser ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Margrit Bösch, von Nesslau, in Basel, und Stefan Rohrer, von Eiken, in Birsfelden. Sie zeichnen zu zweien.

17. Juli 1962. Maler- und Tapeziererarbeiten.

R. Panzini, in Basel, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1949, Seite 1700). Die Einzelfirma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «R. & U. Panzini», in Basel, erloschen.

17. Juli 1962. Maler- und Tapeziererarbeiten.

R. & U. Panzini, in Basel. Remigio Panzini-Cagossi, von und in Basel, und Umberto Panzini-Brogli, von Basel, in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1962 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «R. Panzini», in Basel, übernommen hat. Ausführung von Maler- und Tapeziererarbeiten. Bruderholzstrasse 104.

17. Juli 1962. Fernmelde-Apparate usw.

Autophon A.G., Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und

Hochfrequenztechnik (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1962, Seite 306) mit Hauptsitz in Solothurn. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Dr. Karl Obrecht, von Grenchen, in Küttigkofen.

17. Juli 1962. Grundstücke.

J. H. Kunz A.G. Basel, in Basel, Ankauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1961, Seite 1617). Die Prokura des Max Rüber ist erloschen. Prokura, auch zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, wurde erteilt an Silvio Zerbini, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

17. Juli 1962. Café.

Paul Seiler, Café Tropic, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Seiler-Bertsche, von Liestal, in Basel. Betrieb des Café Tropic. Steinen-vorstadt 21.

17. Juli 1962. Restaurant.

Max Striftmatt, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1961, Seite 444). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juli 1962. Chirurgische Instrumente.

Lubrix W. Grütter, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Grütter-Gerber, von Seeburg (Bern), in Basel. Handel mit chirurgischen Instrumenten. Domizil: Elisabethenanlage 7 (bei Indrebä G.m.b.H.).

17. Juli 1962. Beteiligungen.

Steusa A.G., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1686). Neues Domizil: Schützengraben 31 (bei Dr. M. Amstein).

17. Juli 1962.

Karl Haas Metallveredlung A.G., in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1676). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. April 1962 aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Karl Haas & Cie. Metallveredlung», in Basel, nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Juli 1962. Chemische Industrie.

Dow Chemical International A.G., in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1867). Neues Domizil: Henric Petri-Strasse 6.

17. Juli 1962. Reederei.

Oberrhein, Reederei & Kohlenhandels Aktiengesellschaft (Haut Rhin Societé Anonyme Navigation & Combustibles) (Alto Reno Societé Anonima Navigazione & Combustibili), in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 193). Prokura wurde erteilt an Paul Altenbach und Kurt Immler, beide von und in Basel. Sie zeichnen je mit einem Mitglied der Direktion.

17. Juli 1962.

Basler Hypothekar-Bürgerschaftsgenossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1958, Seite 2400). Die Unterschrift des Walter Kirchofer, der als Suppléant in der Verwaltung verbleibt, ist erloschen. Dr. Hans Speich, von Bilten, in Basel, bisher Suppléant, nun Mitglied der Verwaltung, zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

18. Juli 1962. Elektrische Installationen.

Karl Löhnner-Hasler, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1925). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Juli 1962. Elektrische Installationen.

Kössler & Oeschger, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1960, Seite 2050). Aus der Kollektivgesellschaft ist Maria Anna Oeschger-Sterki infolge Todes ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten: Karl Löhnner, von und in Basel. Die Prokura des Walther Oeschger ist erloschen. Die Firma lautet nun: Kössler & Löhnner.

18. Juli 1962. Regeltechnische Apparate, Verpackungsmaschinen, usw. Corag Aktiengesellschaft, in Basel, Fabrikation von regeltechnischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1958, Seite 18). In der Generalversammlung vom 17. Juli 1962 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch die Fabrikation von und den Handel mit Verpackungsmaschinen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert, wovon Fr. 5000 durch Verrechnung. Einzelprokura wurde erteilt an Clara Corfü-Moser, von Mesocco, in Basel.

18. Juli 1962. Mechanische Werkstatt usw.

Marchetti, in Basel, mechanische Werkstatt usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3265). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Masiba Apparatebau A.G.», in Basel, erloschen.

18. Juli 1962. Apparate für die Glasbearbeitung usw.

Masiba Apparatebau A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen für die Glasbearbeitung, sowie Fabrikation und Vertrieb von Apparaten aller Art und damit zusammenhängende Geschäfte. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Vereinbarung vom 16. Juli 1962 und Bilanz per 1. Mai 1962 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Marchetti», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 84 297.90, die Passiven Fr. 59 297.90. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 25 000 erhält ein Gründer 25 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Fr. 25 000 werden durch Verrechnung mit einer in obigen Passiven enthaltenen Forderung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Traugott Marchetti, von und in Basel, als Präsident, und Karl Sütterlin, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sennheimerstrasse 15.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. Juli 1962. Chemikalien.

M. R. Leclerc & Co., in Schaffhausen, Handel mit und Fabrikation von Chemikalien und pharmazeutischen Produkten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3248). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edwin Hinny, von Ettiswil (Luzern), in Schaffhausen.

18. Juli 1962. Polyvinylchlorid, Polyäthylenartikel.

Wüger & Co., bisher in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit Polyvinylchlorid (PVC) und Polyäthylenartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 91). Die Firma hat den Sitz nach Thayngen verlegt, wo der unbeschränkt haftende Gesellschafter Eugen, Wüger jetzt auch wohnt. Wistenstrasse 771.

18. Juli 1962.

Rhy-Druck Aktiengesellschaft Schaffhausen, in Schaffhausen. Betrieb einer lithographischen Anstalt usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2759). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Josef Ebner infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt Karl Schmid, von Ramsen, in Neuhausen am Rheinfluss. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

18. Juli 1962. Textilien, Stickereien.

Bächtold & Co. Aktiengesellschaft, in Herisau, Handelsgeschäft mit Textilwaren und Fabrikation von Stickereien und Strumpfwaren (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1961, Seite 2041). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Jean Alder infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsidentin des Verwaltungsrates ist nun das frühere Mitglied Inga Bächtold-Larsson, von St. Gallen, in Herisau, welche wie bisher Einzelunterschrift führt. Neues Verwaltungsratsmitglied ohne Zeichnungsberechtigung ist Hans Alder, von Schwellbrunn; in St. Gallen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

17. Juli 1962. Bauten.

Carnier & Co., in Heerbrugg, Gemeinde Au, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1955, Seite 117). Die Kommanditistin Lina Probst-Carnier ist am 28. Oktober 1957 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 500 ist erloschen.

17. Juli 1962.

Cement- und Kalkfabrik Unterterzen A.-G., in Unterterzen, Gemeinde Quarten (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1271). Neu wurde in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt Fritz Hoffmann, von St. Gallen, in Künsnacht (Zürich).

17. Juli 1962. Lebensmittel, Futtermittel.

Alfred Huber-Hagmann, in Sax, Gemeinde Sennwald. Inhaber der Firma ist Alfred Huber-Hagmann, von Horgen, in Sax, Gemeinde Sennwald. Handel mit Lebensmitteln und Futtermitteln. Rofisbach.

17. Juli 1962.

Hemden-May, Hildegard Maienfisch, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Hildegard Maienfisch-Straessle, von Kaiserstuhl (Aargau), in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an den Ehemann Albert Maienfisch, von Kaiserstuhl, in St. Gallen. Herrenhemden-Reparaturen und Masshemden. Webergasse 22.

17. Juli 1962.

Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Filiale St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3164). Hauptsitz in Suhr. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Willy Lüscher, von Muhen, in Suhr, und Paul Schmidiger, von Flühi (Luzern) und Basel, in Suhr.

17. Juli 1962.

Metzgerei & Conserven Bodenmann A.-G., in Tübach, Herstellung und Handel mit Fleisch- und Wurstwaren aller Art, einschliesslich Betrieb von Ladengeschäften, Fabrikation und Verkauf von Fleischkonserven und Handel mit Vieh usw. (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 860). Durch Urteil vom 1. März 1962 hat das Bezirksgericht Rorschach den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Dem Gläubigerausschuss gehören an Hans Müller, von Niederbipp (Bern), in Kradoff (Thurgau), Präsident, Johann Angehrn, von Hagenwil-Muolen, in Mörschwil, und Dr. Anton Glaus, von Benken (St. Gallen), in Tübach. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Werner Jann, von Rebstein, in Rorschach. Die Einzelunterschrift von Paul Schadegg, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Die Firma lautet nun Metzgerei & Conserven Bodenmann A.-G. in Nachlassliq. Geschäftsdomizil: Beim Liquidator, Scholastikastr. 15, Rorschach. Rechtsdomizil: Bei der Firma.

17. Juli 1962.

Dorfkorporation Alterswil, in Alterswil, Gemeinde Flawil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1959, Seite 2160). Armin Högger, Präsident, und Franz Winteler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Kassier Hans Reifler wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt Franz Müller, von Malters (Luzern), in Flawil, Aktuar, und Ernst Knellwolf jun., von Herisau, in Flawil, Kassier. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier.

17. Juli 1962. Dekorationshilfsmittel.

Wagmann & Co., bisher in St. Gallen, Vertrieb von Dekorationshilfsmitteln sowie Ausstellungsarmaturen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1957, Seite 1848). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1962, Seite 2037).

17. Juli 1962. Pferdemetzgerei usw.

Otto Baumgartner, in Diepoldsau, Pferdemetzgerei und Pferdehandlung (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1954, Seite 2032). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven per 1. Januar 1962 gehen über an die Nachfolgefirma «Otto Baumgartner», in Diepoldsau.

17. Juli 1962. Metzgerei, Viehhandel.

Otto Baumgartner, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Otto Baumgartner-Hirrich, von Mörschwil, in Sitterdorf (Thurgau). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 1. Januar 1962 der bisherigen Einzelfirma «Otto Baumgartner», in Diepoldsau. Einzelprokura wurde erteilt an Blanca Baumgartner-Hirrich, von Mörschwil, in Sitterdorf. Pferde- und Viehhandlung, Metzgerei, Schmitter.

17. Juli 1962. Autotransporte.

Emil Weder, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Emil Weder-Rechsteiner, von Diepoldsau, in St. Gallen. Autotransporte. Rehobelstrasse 126.

17. Juli 1962.

Express-Klein-Taxi Knaus, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Knaus-Egloff, von Hemberg, in St. Gallen. Taximeter. Rabenstrasse 7.

17. Juli 1962. Sägerei, Schreinerei.

Ferdinand Riederer, in Gassaura, Gemeinde Pfäfers. Inhaber der Firma ist Ferdinand Riederer, von Pfäfers, in Gassaura, Gemeinde Pfäfers. Sägerei, Schreinerei.

17. Juli 1962. Kohlen.

Bernhard Leutenegger, in Lichtensteig, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1932, Seite 2191). Die Firma ist infolge Grün-

dung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Bernhard Leutenegger & Söhne», in Lichtensteig.

17. Juli 1962. Transporte, Brennstoffe.

**Bernhard Leutenegger & Söhne**, in Lichtensteig. Bernhard Leutenegger sen., Bernhard Leutenegger jun. und Edwin Leutenegger, alle von Dussnang, in Lichtensteig, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1962 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Bernhard Leutenegger», in Lichtensteig. Transporte und Brennstoffhandel. Postgasse 53.

17. Juli 1962.

**Käsergenossenschaft Niederbüren**, in Niederbüren (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 813). Anton Ziegler, Präsident, und Willi Wittwer, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt Josef Düring, von und in Niederbüren, Präsident, und Jakob Egger, von Gossau (St. Gallen), in Niederbüren, Vizepräsident und Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juli 1962. Leder usw.

**Johann Baumgartner-Jann**, in Altstätten, Lederhandlung und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3026). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Juli 1962.

**Magazine Keller, vorm. Keller-Ullmann & Co.**, in Rapperswil, Betrieb eines Warenhauses (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2375). Die Firma lautet nun Kaufhaus Keller, vorm. Keller-Ullmann & Co.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

9. Juli 1962. Nahrungs- und Genussmittel usw.

**Genahr AG.**, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind die Herstellung und der Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Beteiligung an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branche, Kauf und Verkauf von Mobilien und Immobilien sowie Gewährung und Empfang von Darlehen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Rupert Felder, von Luzern, in Chur. Domizil: Quaderstrasse 15, beim Verwaltungsrat.

18 luglio 1962.

**Wabo-Holding AG.**, in Coira. Con atto notarile e statuto sociale dell'17 luglio 1962, è stata costituita, sotto questa ragione, una società anonima. Scopo della società è la compartecipazione a imprese industriali, commerciali e finanziarie, sotto forma di holding. La società non svolge attività alcuna nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Organi ufficiali per le pubblicazioni sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio e il Foglio ufficiale cantonale. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da uno solo nella persona di Carlo Gilardi, da ed in Montagnola, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Dott. Georg Vici, Engadinstrasse 30.

18 luglio 1962. Partecipazioni, ecc.

**Gespart S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto sociale dell'11 luglio 1962, è stata costituita, sotto questa ragione sociale; una società anonima avente per scopo prevalentemente la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonché l'acquisto, la vendita e l'amministrazione, anche fiduciaria, di beni mobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 3 membri, attualmente da uno solo designato nella persona di Bruno Bucher, da Kerns, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. F. Brügger, Postplatz 44.

#### Aargau - Argovie - Argovia

17. Juli 1962. Hotel-Restaurant, Metzgerei.

**Hirschen AG**, in Windisch. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Hotel-Restaurant und Metzgerei «Zum Hirschen», in Steinen (Schwyz), sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften und die Beteiligung an Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist mit Fr. 76 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt die unter Nr. 120 im Grundbuch Steinen eingetragene Liegenschaft (Kilchmatt) zum Kaufpreis von Fr. 250 000. Die Mitteilungen der Gesellschaft an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit ihre Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werner Mätzler-Bernet, von Berneck (St. Gallen), in Windisch; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Beim Verwaltungsrat Werner Mätzler-Bernet, Jurastrasse 17.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. Juni 1962. Bauten.

**Johann Moosberger**, in Eschenz, Baugeschäft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1933, Seite 2615). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die J. Moosberger AG, in Eschenz, erloschen.

29. Juni 1962. Baugeschäft.

**J. Moosberger AG**, in Eschenz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann weitere verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1962 das Geschäft der Einzelfirma «Johann Moosberger», Baugeschäft, in Eschenz, mit sämtlichen Aktiven im Betrage von Fr. 490 171.10 und sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 335 169.50 gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1962 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 zum Uebernahmepreis von Fr. 155 001.60

gegen Uebergabe von 139 Aktien und Gutschriften von Fr. 16 001.60. Die übrigen 11 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Moosberger-Sieber, als Präsident, und Hans Moosberger-Wey sowie Marie Moosberger-Sieber, als Mitglieder; alle von Buch bei Frauenfeld, in Eschenz. Sie zeichnen einzeln.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

17 juillet 1962. Menuiserie.

**Pierre Fumasoli**, à Crissier, menuiserie (FOSC. du 13 décembre 1948, page 3372). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 juillet 1962. Outils et fournitures d'horlogerie.

**Paul Staeheli**, à Lausanne, outils et fournitures d'horlogerie en gros (FOSC. du 14 décembre 1955, page 3206). Le siège de la maison de même que le domicile du titulaire sont transférés à Pully. Avenue de Lavaux 12.

17 juillet 1962. Immeubles.

**S.I. Avenue Recordon N° 21**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 juin 1956, page 1679). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1962, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le président Henri Kappeler est décéédé; l'administrateur Ernest Baur est démissionnaire; leurs signatures sont radiées. Conseil: Peter Buser, de Niedererlinsbach (Soleure), à Zurich, président; Dr. Karl Oechslin, de et à Einsiedeln. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré à l'avenue Recordon 21 (chez Albert Oberson).

17 juillet 1962.

**Pfister Ameublements Société Anonyme, succursale de Lausanne**, meubles, trousseaux complets (FOSC. du 10 décembre 1958, page 3289), société anonyme avec siège principal à Suhr. Procuracion avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Willy Lüscher, de Muhen, et Paul Schmidiger, de Flühl (Lucerne) et Bâle, les deux à Suhr.

17 juillet 1962. Tissus, articles textiles confectionnés.

**Mme Dumas et Fils**, à Lausanne, tissus, tous articles textiles confectionnés, société en nom collectif (FOSC. du 24 août 1948, page 2331). L'associée Constantine Dumas née Caramello s'est retirée de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1962. La société est dissoute et la raison sociale est radiée. L'associé Jean-Pierre Dumas, allié Blanc, de Sommentier, actuellement au Mont s. Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle, conformément à l'art. 579 CO. La raison est modifiée en J.P. Dumas. Commerce de tissus et de tous articles textiles confectionnés. Rue du Valentin 1.

17 juillet 1962. Café.

**Mme A. Borloz**, à Crissier, «Café Beau-Site» (FOSC. du 29 novembre 1948, page 3225). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 juillet 1962. Outillage, matériel pour la soudure.

**R. Gisclon-Rochat**, à Lausanne, outillage et matériel pour la soudure (FOSC. du 3 mai 1962, page 1297). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif à la société anonyme «Comptoir du Soudeur S.A.», à Paudex.

17 juillet 1962. Appareils à souder, etc.

**Comptoir du Soudeur S.A.**, à Paudex, société anonyme. Date des statuts: 9 juillet 1962. But: le commerce de tous appareils à souder et de tous produits touchant au domaine de la soudure. Capital: fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Fr. 69 000 ont été libérés par compensation partielle de créance. Suivant convention d'apport du 9 juillet 1962 et bilan au 1<sup>er</sup> juin 1962, il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise «R. Gisclon-Rochat», à Lausanne, radiée; actif fr. 120 682.87; passif fr. 110 206.50, soit actif net: fr. 10 476.37. Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 10 actions nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées, le solde de fr. 476.37 constituant une créance de l'apporteur contre la société. La société est subrogée à tous les droits et obligations de l'apporteur quant au commerce dont elle aura les profits et les risques avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> juin 1962. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Max Maier, de Dietikon (Zurich), à Zurich, et Robert Gisclon, de et à Lausanne, président. Marcel Dillon, de Neuchâtel, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur. Bureau Chemin de l'Etang 2.

17 juillet 1962. Radio, télévision, etc.

**Sodeta S. à r.l.**, à Lausanne, appareils de radio, télévision et antennes, société à responsabilité limitée (FOSC. du 10 mai 1962, page 1376). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1962, la société a décidé de transférer son siège à Renens; les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureau: rue du Midi 11 (dans ses locaux).

17 juillet 1962. Immeubles.

**S.I. Le Lotier Lausanne**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 juin 1960, page 1658). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juillet 1962, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale S.I. Le Lotier Lausanne en liquidation par Eugène Henneberger (administrateur inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

17 juillet 1962.

**Fournitures Industrielles Amiguet et Mages S.A.**, à Lausanne, fournitures de produits en tous genres, notamment dans la branche du caoutchouc, du plastique et des articles de graissage; opérations immobilières, participation (FOSC. du 10 mai 1961, page 1347). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juillet 1962, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

17 juillet 1962.

**Banque Nationale Suisse, succursale de Lausanne** (FOSC. du 24 janvier 1962, page 244), société anonyme avec siège principal à Berne. La procuracion pour la succursale de Robert Andrié est éteinte. Procuracion avec signature collective à deux pour la succursale est conférée à Fernand Verdon, de Dompierre (Fribourg), à Peseux (Neuchâtel), et André Delacrétaz, de La Praz, à Lausanne.

17 juillet 1962.

**Société Générale pour l'Industrie, succursale de Lausanne**. Sous cette raison sociale, la Société Générale pour l'Industrie, à Genève, ayant

pour but de procéder ou participer en Suisse et à l'étranger à toutes opérations financières ou industrielles, mobilières ou immobilières et plus spécialement à celles se rapportant à l'étude, la réalisation, l'exploitation, la transformation d'entreprises industrielles ou commerciales exerçant leur activité dans le domaine de l'électricité et de ses applications, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 11 février 1927 (dernière publication: FOSC. du 20 décembre 1961, page 3699) a, suivant décision de son conseil d'administration du 13 avril 1962, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Alexandre van Berchem, de Crans (Vaud) et Genève, à Crans (Vaud), président; Edmond Barbey, de Genève, à Coligny (Genève); Henri Droz, du Locle, à Bâle; ces deux derniers vice-présidents; André Koehlin, de Zurich, à Genève, administrateur-délégué, et Francis Bolens, de et à Genève, secrétaire, des directeurs adjoints Albert de Goumoens, de Lonay, Lausanne et Berne, à Genève; Henri D. Lenoir, de Genève, à Pregny-Chambésy, et du fondé de procuration Robert Oberlé, de Lucerne, à Genève. René Masson, de Veytaux et Villeneuve, à Lausanne, est nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux. Procuration pour la succursale, avec signature collective à deux, est conférée à Pierre Dubuis, de Rossinières, à Lausanne; Pierre Meystre, de Correvon, à Vevey, et Daniel Jaccard, de Ste-Croix, à Bussigny s. Morges. Adresse de la succursale: place de la Gare 12 (dans ses locaux).

17 juillet 1962. Produits textiles.  
**Tootal Broadhurst Lee Company, Limited**, à Manchester, succursale de Lausanne, à Lausanne, fabrication et commerce de produits textiles (FOSC. du 4 janvier 1960, page 5), société anonyme avec siège principal à Manchester. L'administrateur Marcel Vammale est démissionnaire; sa signature est radiée.

17 juillet 1962. Machines d'embouteillage.  
**Alfred Riand**, à Crissier, machines d'embouteillage, agent général et exclusif de Riomilx S.A. (FOSC. du 9 septembre 1957, page 2383). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire sont à Renens. Genre actuel de commerce: Représentation de machines d'embouteillage; fabrication de machines pour l'embouteillage d'aliments liquides. Florissant 16.

18 juillet 1962. Articles de confection.  
**R. Weber**, à Crissier, commerce d'articles de confection, textiles, fabrication de trousseaux (FOSC. du 10 août 1955, page 2009). La raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

18 juillet 1962. Articles de confection.  
**Madeleine Michel**, à Lausanne, articles de confection (FOSC. du 20 mars 1962, page 837). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la maison à Fribourg (FOSC. du 9 juillet 1962, page 1991).

18 juillet 1962.  
**Editions Novos S.A.**, à Lausanne, éditions et commerce de livres, agendas, almanachs, société anonyme (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2969). Le président Roger Tuscher est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean Cloetta (administrateur inscrit) est nommé président; il conserve la signature individuelle.

18 juillet 1962. Travaux de construction et génie civil.  
**Ed. Zühlín & Cie S.A.**, succursale de Lausanne, travaux de construction et de génie civil (FOSC. du 19 mars 1962, page 827), société anonyme avec siège principal à Zurich. Le bureau de la succursale est transféré à l'avenue de Béthusy 4.

18 juillet 1962.  
**Crédit Suisse**, succursale de Lausanne, banque (FOSC. du 30 mars 1962, page 949), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration pour la succursale de Philippe Ménétreay est éteinte. Procuration avec signature collective à deux pour la succursale est conférée à Georges Berger, de Neftenbach (Zurich) et Lausanne, à Renens, et Marcel Michel, de Noiraigue et Bönigen, à la Conversion, commune de Lutry.

#### Bureau de Vevey

18 juillet 1962.  
**Société de laiterie de St-Légier**, à St-Légier-La Chièsz, société coopérative (FOSC. du 5 mai 1949, page 1204). Marc de Joffrey, est président du comité (jusqu'ici vice-président); René Diserens, de Paudex, à St-Légier-La Chièsz, est secrétaire et Raymond Cardinaux, de Blonay, à St-Légier-La Chièsz, est vice-président. Le président ou le vice-président signe collectivement à deux avec le secrétaire. Paul Turrian et Louis Vuadens, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de St-Maurice

18 juillet 1962. Bureau d'architecte.  
**Pierre Fama**, à Martigny-Ville. Le titulaire est Pierre Fama, de Saxon, à Lausanne. Bureau d'architecte. Rue du Simplon 18.

18 juillet 1962. Scierie, menuiserie, etc.  
**Roger Morisod**, à St-Maurice, scierie, commerce de bois, charpenterie, menuiserie, en faillite (FOSC. du 12 juillet 1962, page 2032). Par jugement du 6 juillet 1962, le Tribunal cantonal a révoqué la faillite. La raison est radiée par suite de cessation d'activité commerciale.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 juillet 1962.  
**Maurice Bonny et fils, Garage du Collège**, à La Chaux-de-Fonds. Maurice Bonny père et Maurice Bonny fils, tous deux de Chevroux (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1962. Exploitation d'un garage et station-service. Rue du Collège 24.

##### Bureau de Neuchâtel

17 juillet 1962. Matières premières.  
**Intexport S.A.**, à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 7 juillet 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation, l'échange et le transit de toutes marchandises, la représentation de maisons de commerce, d'établissements financiers et industriels suisses ou étrangers ainsi que l'achat et la vente en vue de l'importation ou de l'exportation de tous produits et matières premières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société et les communications aux actionnaires sont faites dans la

Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Roger-Jean Spiess, de Neuhausen (Schaffhouse), à Pully (Vaud), a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: faubourg du Lac 2 (Bureau Fiduciaire Fritz-Armand Landry).

17 juillet 1962.

**Mme. Milo Golaz «Bières»**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Ruth Golaz, de l'Abbaye (Vaud), à Neuchâtel, épouse dûment autorisée d'Edouard-Milo. Commerce en gros de bières suisses et étrangères. Rue du Musée 6.

#### Genf - Genève - Ginevra

17 juillet 1962. Couverts de table.

**C. Schlup**, à Genève, commerce et représentation de couverts de table en acier chromé, etc. (FOSC. du 20 mars 1957, page 757). Le chef de la maison Claudy-Paul-André Schlup et sa femme Marie-Jane née Ethnoz, sont soumis au régime de la séparation de biens.

17 juillet 1962. Charpente-menuiserie.

**A. Gros**, à Plan-les-Ouates, entreprise de charpente-menuiserie et couverture (FOSC. du 30 mars 1962, page 951). L'inscription est radiée par suite de décès du titulaire et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «A. Gros, Vve Auguste Gros succ.», à Plan-les-Ouates.

17 juillet 1962. Charpente-menuiserie.

**A. Gros, Vve Auguste Gros succ.**, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Olympe Gros née Lacôte, de et à Plan-les-Ouates. Entreprise de charpente-menuiserie et couverture. Reprise de l'actif et du passif de la maison «A. Gros», à Plan-les-Ouates. Saconnex d'Arve.

17 juillet 1962. Pneus.

**«Tyresoles» Henri Bourguignon**, à Genève, commerce, regommage, reprofilage et réparation de pneus (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3724). Nouvelle raison de commerce: «Central-Pneus» Henri Bourguignon.

17 juillet 1962. Articles de toute nature.

**Helvez SA**, à Genève, exportation, importation, achat et vente de produits et articles de toute provenance et de toute nature, etc. (FOSC. du 18 mai 1962, page 1475). Signature individuelle a été conférée à Michael-James Merton, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

17 juillet 1962. Matières premières, produits agricoles.

**Granax SA**, à Genève, commerce des matières premières ainsi que des produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC. du 19 mars 1962, page 828). André Luchetta, fondé de pouvoir inscrit, est maintenant domicilié à Genève, et Ian-Robert Anderson, fondé de pouvoir inscrit, est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

17 juillet 1962. Produits agricoles et alimentaires.

**Tradax Genève SA**, à Genève, administration, gestion et représentation pour le compte de tiers, d'affaires portant sur le commerce international de produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC. du 12 mars 1962, page 752). André Luchetta, fondé de pouvoir inscrit, est maintenant domicilié à Genève, et Ian-Robert Anderson, fondé de pouvoir inscrit, est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

17 juillet 1962.

**Sadam, Société anonyme de distribution d'appareils ménagers**, à Genève (FOSC. du 16 juin 1961, page 1738). La procuration de Georges Decker est radiée.

17 juillet 1962. Véhicules.

**Savema**, à Genève, importation, exportation, achat, vente, représentation, entretien, réparation et montage de tous véhicules avec ou sans moteur, etc. (FOSC. du 16 juin 1961, page 1739). La procuration de Georges Decker est radiée.

17 juillet 1962. Bicyclettes.

**Sivam SA**, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de bicyclettes, etc. (FOSC. du 16 juin 1961, page 1739). La procuration de Georges Decker est radiée.

17 juillet 1962.

**Société pour la vente du Vélosolx**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juin 1961, page 1739). La procuration de Georges Decker est radiée.

17 juillet 1962.

**Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie SA**, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1958, page 7). Carlos-Victor Aramayo, membre et président du conseil d'administration (inscrit), a cessé ses fonctions de délégué; il continue à signer individuellement. John-Germain Ribon, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé délégué avec signature individuelle.

17 juillet 1962.

**Société Commerciale pour l'Industrie SA**, à Genève (FOSC. du 5 avril 1962, page 1019). Signature collective à deux a été conférée à Willy-Alfred Bubloz, du Locle (Neuchâtel), à Chêne-Bourg, directeur.

17 juillet 1962.

**Société Anonyme pour la Vente en Suisse du Pneu Englebert (Englebert Pneu Verkaufs Aktiengesellschaft für die Schweiz)**, à Genève (FOSC. du 16 février 1961, page 482). La signature de Marcel Gillis est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Nicolas Jadot, de Belgique, à Liège (Belgique).

17 juillet 1962. Bateau de plaisance.

**Société anonyme Res**, à Genève, achat et exploitation d'un bateau de plaisance à l'étranger (FOSC. du 11 juillet 1961, page 2010). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 juillet 1962. Wagons spéciaux, bateaux-citernes.

**Sopav SA**, à Genève, location de wagons spéciaux et bateaux-citernes, etc., société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 6 juillet 1962, page 1969). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée; la société est radiée d'office.

17 juillet 1962. Immeubles.

**SI L'Archette B**, à Versoix, société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1960, page 18). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 25 juin 1962. Louis Soldini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Guinand, de Chêne-Bourg, à Carouge, président; Peter Lützelshwab, de et à Bâle, secrétaire, et Hansjörg Batz, de et à Bâle, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 29, rue du Rhône, chez Edouard Chamay SA.

17 juillet 1962.

**Caisse de Crédit Mutuel de Genthod-Bellevue**, à Genthod, société coopérative (FOSC. du 10 avril 1948, page 1001). Emile Girardet n'est plus membre du comité de direction; ses pouvoirs sont radiés. Jules Aigroz, de Combremont-le-Petit (Vaud), à Bellevue, membre et président du comité de direction, signe collectivement avec le vice-président ou le secrétaire.



17 juillet 1962. Produits manufacturés ou non de la construction préfabriquée.

**Profilacier SA**, à Carouge, achat, vente de produits manufacturés ou non dans le domaine de la construction préfabriquée, métallique, etc. (FOSC. du 14 décembre 1960, page 3594). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 9 juillet 1962.

17 juillet 1962.

**Comptoir du bureau Ghelmini SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 juillet 1962. But: achat et vente de machines et mobilier de bureau et de fournitures, en particulier de machines à écrire et à calculer, d'appareils à multigraphier, facturer et automates à écrire. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: des actifs de la société en nom collectif «Comptoir du Bureau» Ghelmini & Cie, à Genève, selon inventaire du 29 mai 1962, comprenant marchandises, mobilier et automobile, le tout pour fr. 36 132.10, montant de l'apport imputé sur le capital à concurrence de fr. 20 000, le solde de fr. 16 132.10 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à cinq membres: Ernst Jost, de Wädenswil (Zurich), à Zollikon (Zurich), président; Marcel-Ernst Weber, de et à Erlenbach (Zurich); Vito-Andrea Ghelmini, de et à Genève, et Osvaldo-Giuseppe Ghelmini, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Locaux: 23, boulevard Georges-Favon.

17 juillet 1962. Appareils électriques.

**Intérélectron SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 juillet 1962. But: achat, vente, échange et construction d'appareils électriques, électroniques et radiophoniques; en particulier promouvoir tous projets d'installations de télévisions et radiophoniques, exploitation de studios de télévision et de radio. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Mario Torello, de et à Chêne-Bourg, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 4, rue Petitot.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Requête à fin d'extension d'une convention collective de travail

Les parties à la convention collective de travail des entreprises de carrelages et revêtements du canton du Valais demandent que le Conseil d'Etat étende le champ d'application de cette convention avec effet au 31 décembre 1964.

L'extension est requise pour tout le territoire du canton du Valais. La convention sera publiée dans le Bulletin officiel du canton du Valais du 27 juillet 1962.

Toute opposition à la requête doit être faite en trois exemplaires, motivée et adressée au département soussigné jusqu'au samedi 11 août 1962. (AA. 176)

Département de l'intérieur du canton du Valais.

### Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung

Die Vertragskontrahenten des Gesamtarbeitsvertrages über die Arbeits- und Lohnverhältnisse in den Plattenleger- und Wandverkleidungsunternehmen des Kantons Wallis stellten beim Staatsrat den Antrag, diesen Vertrag bis 31. März 1964 allgemeinverbindlich zu erklären. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für das ganze Gebiet des Kantons Wallis gelten.

Der Antrag ist mit den allgemeinverbindlich zu erklärenden Vertragsbestimmungen im «Amtsblatt des Kantons Wallis» vom 27. Juli 1962 veröffentlicht.

Einsprachen gegen diesen Antrag sind begründet und in drei Exemplaren bis spätestens den 11. August 1962 beim unterzeichneten Departement einzureichen.

Departement des Innern des Kantons Wallis.

## Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	877 006 211	22	Bankenkreditoren auf Sicht	634 660 852	58
Coupons	27 807 450	80	Bankenkreditoren auf Zeit	440 237 717	87
Bankendebitoren auf Sicht	523 817 227	74	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	4 247 974	—
Bankendebitoren auf Zeit	610 459 506	37	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 693 756 066	99
Wechsel	815 149 804	07	Kreditoren auf Zeit	780 388 203	38
Reports	35 780 618	35	davon mehr als 1 Jahr fest 30. Juni 1962		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	496 108 611	01	= Fr. 41 828 550.20		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 171 365 487	39	Einlagehefte und Depositenkonti	665 873 035	61
davon gegen hypothekarische Deckung 30. Juni 1962			Kassenobligationen	531 084 150	—
= Fr. 413 331 676.04			Checks und kurzfristige Dispositionen	23 498 894	95
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	305 256 452	18	Tratten und Akzepte	27 855 407	35
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	652 951 573	13	Sonstige Passiven	212 604 806	56
davon gegen hypothekarische Deckung 30. Juni 1962			Aktienkapital	200 000 000	—
= Fr. 246 428 135.16			Reservefonds	40 000 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	66 535 702	78	Spezial-Reserve	122 000 000	—
Total Debitoren 30. Juni 1962 = Fr. 2 692 217 826.49			Saldo-vortrag	4 768 978	29
Hypothekaranlagen	133 107 032	50			
Obligationen der Schweiz, Eidgenossenschaft	142 674 860	15			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	472 463 160	19			
Syndikatsbeteiligungen	—	—			
Bankgebäude	10 000 000	—			
Andere Liegenschaften	3 000 000	—			
Sonstige Aktiven	7 492 389	70			
Kautionen: 30. Juni 1962 = Fr. 257 265 275.18					
	6 380 976 087	58		6 380 976 087	58

## WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa und Postcheck	92 552	28	Kreditoren	19 198 005	37
Bankendebitoren	68 858	27	Rückstellungen	200 000	—
Debitoren	2 312 944	45	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	900 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	14 605 320	—	Genossenschaftskapital	792 000	—
Wertschriften	358 005	15	Reserven	1 350 000	—
Bankgebäude	480 000	—	Saldo-vortrag	227 794	48
andere Liegenschaften	4 750 000	—			
Mobilien	1	—			
Kautionen	118	70			
	22 667 799	85		22 667 799	85

## Bank Rüeegg & Co. AG., Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben	2 659 385	39	Bankenkreditoren auf Sicht	1 378 331	57
Bankendebitoren auf Sicht	1 386 578	71	Andere Bankenkreditoren	1 410 009	54
Andere Bankendebitoren	481	70	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	371 051	05
Wechsel	431 500	—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	10 016 670	54
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	480 213	45	Kreditoren auf Zeit	9 630 531	66
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 162 103	20	Einlagehefte	492 784	80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	17 003 756	34	Sonstige Passiven	1 011 030	62
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 357 778.85)			Aktienkapital	1 000 000	—
Wertschriften	3 223 305	80	Reserven	1 300 000	—
Sonstige Aktiven	316 506	74	Saldo-Vortrag auf neue Rechnung	53 421	55
	26 663 831	33	Kautionsverpflichtungen: Fr. 303 750.—		
				26 663 831	33

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1962

Der Warenaustausch zwischen der Schweiz und dem Ausland ist im ersten Halbjahr des laufenden Jahres - verglichen mit der gleichen Periode von 1961 - durch eine erneute Zunahme der Umsatzwerte gekennzeichnet. Die **Einfuhr** in Höhe von **6494,6 Mio Fr.** hat gegenüber dem Vorjahrssemester mit einer Steigerung um 15% stärker zugenommen als die mit **4571,9 Mio Fr.** ausgewiesene, um 10% gestiegene **Ausfuhr**. Diese wertmässigen Zuwachsraten sind indessen nur beim Import kleiner als im Vergleichszeitraum 1960-1961: Der Menge nach ist der Import um 14% umfangreicher, der Export hingegen um 4% geringer als vor Jahresfrist.

Entwicklung der Handelsbilanz

1. Halbjahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	in % des Einfuhrwertes
1958	5 525 191	3689,8	415 789	3170,1	519,7	85,9
1959	5 986 908	3862,9	496 871	3340,8	522,1	86,5
1960	7 087 132	4581,9	650 404	3791,9	790,0	82,8
1961	7 716 639	5655,5	687 878	4172,1	1483,4	73,8
1962	8 789 765	6494,6	657 723	4571,9	1922,7	70,4

Aus der gegenüber 1961 bei Ein- und Ausfuhr eingetretenen unterschiedlichen Zunahme ergibt sich eine Erhöhung des **Passivsaldo** unserer Aussenhandelsbilanz um 30% auf **1922,7 Mio Fr.** Die derzeitige Bilanzgestaltung ist vornehmlich durch die erheblichen Importüberschüsse im Januar und Mai 1962 verursacht. Der Austauschkoefizient (Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes) ist von 73,8 auf 70,4% gesunken und liegt beachtlich unter dem Durchschnitt der letzten Jahre.

Einfuhr

	Lebens-; Genuss- und Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate	
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
<b>1961</b>						
1. Halbjahr	1 014 065	847,5	5 901 812	1633,4	800 762	3174,6
2. Halbjahr	1 117 295	940,4	7 341 911	1767,4	1 000 830	3281,1
<b>1962</b>						
1. Halbjahr	1 034 055	943,0	6 730 808	1678,0	1 024 902	3873,6

Die Importumsätze des Berichtshalbjahres überschreiten bei allen drei Hauptwarengruppen zum Teil erheblich die Wert- und Mengenergebnisse des ersten Semesters 1961, wobei sich das Wertverhältnis innert Jahresfrist zugunsten der Fabrikate verlagert hat. Denn diese sind in der Berichtsperiode mit 60% am Gesamteinfuhrwert beteiligt, gegenüber 56% in den Monaten Januar-Juni 1961. Auf Rohstoffe entfallen 26% (gegen 29) und auf Lebens-, Genuss- und Futtermittel 14% (gegen 15) des Importwertes.

Im Sektor der **Lebens-, Genuss- und Futtermittel** ist gegenüber der vorjährigen Vergleichszeit die Vergrösserung der Einfuhrmenge bei Mahl- und Futtermitteln, Mais, Frisch- und Gefrierfleisch sowie bei Südfrüchten von Bedeutung. Die ausländischen Lieferungen von Futtergerste, Hafer und Olsaaten weisen dagegen beachtliche Gewichtsabnahmen auf. Die Minderimporte von Butter und Kakaobohnen fallen namentlich wertmässig ins Gewicht.

Die Steigerung der **Roh- und Betriebsstoffimporte** betrifft mengen- und wertmässig vornehmlich Heizöl sowie Roheisen und -stahl. Erheblich sind die Gewichtszunahmen bei der Einfuhr der schwergewichtigen Massengüter Sand, Erde, Steine und Kohle. Die Eindeckungen mit Benzin, Mineral- und Teerölen und rohem Nutzholz verzeichnen - entgegen der allgemeinen Einfuhrbewegung - einen starken Rückgang.

Im Bereich der **Fertigwaren** verteilt sich der Mehrimport gegenüber dem Vorjahr hauptsächlich auf nichtelektrische Maschinen, welche Erzeugnisse wertmässig mehr als einen Fünftel der gesamten Fabrikateinfuhr ausmachen, sowie auf Automobile und Flugzeuge. Auch elektrische Maschinen und Apparate, Instrumente und Apparate sowie zugerichtetes Bau- und Nutzholz sind u.a. vermehrt aus dem Ausland bezogen worden.

Ausfuhr

	Lebens-; Genuss- und Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate	
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
<b>1961</b>						
1. Halbjahr	75 697	178,5	330 903	259,2	281 278	3734,5
2. Halbjahr	118 898	220,9	256 227	266,7	287 311	4162,5
<b>1962</b>						
1. Halbjahr	66 015	176,1	307 736	266,3	283 972	4129,2

Die Exportwertzunahme gegenüber dem ersten Halbjahr 1961 bezieht sich fast ausschliesslich auf den Versand von Fertigwaren, der neun Zehntel des gesamten Ausfuhrwertes ausmacht. Der traditionelle Exportüberschuss im Aussenhandel mit Fabrikaten ist innert Jahresfrist um 301,3 Mio Fr. oder 51% auf 255,6 Mio Fr. zurückgegangen. Mit grösserem Ausfuhrwert bei geringerem Gewicht figuriert der Verkauf von Rohstoffen, während unsere Lieferungen von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln gegenüber den vorjährigen Monaten Januar bis Juni wert- und mengenmässig nachgelassen haben.

Die **Metallindustrie** ist mit mehr als der Hälfte am gesamten Exportwert und am Exportwertzuwachs gegenüber dem ersten Semester 1961 beteiligt. Der Maschinen-, Instrumente- und Apparatebau verzeichnet hierbei insgesamt eine Exportausweitung von 9%, mit einem Anteil von einem Drittel am Gesamtausfuhrwert. Uhren - mit einer Quote von 14% - haben mit 77,2 Mio Fr. an

Mehrexport teil. Auch der chemisch-pharmazeutische Erwerbszweig ist mit einer Ausfuhrsteigerung (+10%) ausgewiesen. Diese Zunahme betrifft den Relativzahlen nach insbesondere den Absatz von Riechstoffen und Kosmetika (+15%) und von Chemikalien (+14%). Im Bereich der Textilindustrie ist lediglich der Export von Erzeugnissen der Baumwollbranche mit geringeren Werten vertreten als vor einem Jahr. Die Lieferungen ins Ausland von Kunstfasergarnen und Kurzfasern, dem bedeutendsten textilen Exportartikel, haben am stärksten zugenommen. Erhöhte Werte verzeichnen die Schuh- und Hutgeflechtindustrie sowie Bücher, Zeitschriften und Zeitungen. Zur Ausfuhrsteigerung haben auch Tabakfabrikate beigetragen, während die Auslandverkäufe der übrigen Produkte des Nahrungs- und Genussmittelsektors - ausgenommen Schokolade - nachgelassen haben.

Auslandsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	1. Halbjahr 1961	2. Halbjahr 1961	1. Halbjahr 1962
in Mio Fr.			
<b>Textilindustrie</b> .....	496,0	522,0	526,4
davon:			
Schappe .....	5,3	5,5	6,6
Kunstfasergarne und Kunstfasern .....	85,7	91,6	108,0
Seiden- und Kunstfasergewebe .....	66,5	67,2	72,2
Bänder aus Seide und andern Textilien .....	6,6	6,4	7,1
Wollgarne .....	17,0	21,2	17,1
Wollgewebe .....	17,5	22,7	19,6
Baumwollgarne .....	33,4	32,3	27,7
Baumwollgewebe .....	85,2	76,2	81,3
Stiekereien .....	65,5	65,2	66,7
Wirk- und Strickwaren .....	26,1	31,8	29,2
Bekleidungswaren .....	35,4	38,6	35,5
Ubrige Konfektionswaren .....	6,4	8,3	7,4
<b>Hutgeflechtindustrie</b> .....	18,2	11,5	20,6
<b>Schuhindustrie</b> .....	26,5	33,6	28,2
davon:			
Leدرسchuhe .....	in 1000 Paar 776,1	868,6	780,9
Ubrige Schuhe .....	in 1000 Paar 312,7	178,7	331,4
<b>Metallindustrie</b> .....	2249,7	2541,2	2471,5
davon:			
Nichtelektrische Maschinen .....	993,5	1062,7	1088,5
Elektrische Maschinen und Apparate .....	212,1	272,8	215,0
Instrumente und Apparate .....	175,6	203,2	205,7
Uhren .....	in 1000 Stück 20104,0	26237,3	24306,4
Aluminium .....	51,3	53,8	57,9
<b>Chemische und pharmazeutische Industrie</b> .....	811,5	857,1	896,7
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse .....	182,7	212,9	202,0
Synthetische organische Farbstoffe .....	219,5	218,8	228,9
Riechstoffe und Kosmetika .....	28,4	32,0	32,6
Chemikalien .....	380,7	392,3	433,0
<b>Bücher, Zeitschriften, Zeitungen</b> .....	23,5	35,6	26,6
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	202,6	251,0	207,2
davon:			
Käse .....	71,1	89,8	68,1
Milchkonserven und Kindermehl .....	22,3	21,2	20,3
Schokolade .....	23,7	36,6	24,1
Suppen- und Bouillonprodukte .....	16,4	15,9	14,4
Tabakfabrikate .....	25,1	35,0	33,9

Aussenhandel nach Wirtschaftsgebieten und Ländern

Im Vergleich zur Parallelperiode 1961 entfällt unsere Mehreinfuhr vornehmlich auf die europäischen Länder (+785,6 Mio Fr. oder +18%) und nur zum kleineren Teil auf die überseeischen Gebiete (+53,5 Mio oder +4%). Der Anteil der europäischen Handelspartner am Gesamtimport ist dementsprechend von 77,1 auf 79,2% gestiegen. Unsere Käufe im EFTA-Raum haben sich um 186,6 Mio Fr. oder 28% vergrössert, diejenigen aus der EWG um 577 Mio oder 17%. Der EFTA-Anteil an der gesamten schweizerischen Einfuhr ist mit 13,2% und die EWG-Quote mit 62,7% ausgewiesen, was gegenüber dem Vorjahr für beide Wirtschaftsraume eine Erhöhung bedeutet. An der Zunahme der Importe aus der EWG ist die Bundesrepublik Deutschland ausschlaggebend beteiligt (+291,8 Mio Fr.), während der Mehrbezug aus den EFTA-Staaten namentlich Grossbritannien (+81,4 Mio) und Oesterreich (+51,6 Mio Fr.) betrifft. Die Einfuhr aus Uebersee hat sich vornehmlich im Handel mit den Vereinigten Staaten von Amerika, Argentinien und Japan intensiviert.

Von der innert Jahresfrist eingetretenen Ausfuhrwertzunahme entfallen 286,9 Mio Fr. (+10%) auf den europäischen Wirtschaftsraum und 112,9 Mio Fr. (+8%) auf die überseeischen Gebiete. Der Anteil unseres Exporthandels mit Europa ist mit 66,7% leicht gestiegen. Innerhalb von Europa haben die Mitgliedstaaten der EFTA für 87,3 Mio Fr. oder 12% und diejenigen der EWG für 196,4 Mio oder 11% mehr schweizerische Waren aufgenommen als im ersten Halbjahr 1961. Mit 18% unserer Gesamtausfuhr ist die EFTA-Quote geringfügig höher als im Vorjahr, und die EWG hat mit 42,2% anteilmässig ebenfalls an Bedeutung gewonnen. An der Steigerung unseres Exportes nach der EFTA partizipieren mit Ausnahme von Portugal alle Mitgliedstaaten, insbesondere jedoch Schweden und Grossbritannien. Im Bereich der EWG haben die grösseren Lieferungen vor allem nach Italien und Frankreich den Anteil dieser Länder an unserer Gesamtausfuhr erhöht. Trotz beachtlicher Zunahme der Exporte nach der Bundesrepublik Deutschland ist der Anteil dieses Landes innert Jahresfrist etwas zurückgegangen. Die Steigerung des Warenversandes nach Uebersee betrifft den Absolutzahlen nach im wesentlichen die USA und Brasilien.

Wichtige Handelspartner

Table of trade partners with columns for Einfuhr (Halbjahr 1961, 1962) and Ausfuhr (Halbjahr 1961, 1962) in Mio Fr. for countries like Deutschland, Frankreich, Italien, etc.

Continuation of trade partners table, listing countries like Spanien, Tschechoslowakei, Europa, Rep. v. Südafrika, Israel, Indien, etc.

Der aus dem Gütertausch sich ergebende Einfuhrüberschuss ist ausschliesslich durch das Europageschäft verursacht. Hierbei verzeichnet die EFTA im schweizerischen Handelsverkehr einen Passivsaldo von 35,3 Mio Fr.

Bern, den 26. Juli 1962.

Eidgenössische Oberzolldirektion

Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier semestre 1962

Les échanges de marchandises entre la Suisse et l'étranger au cours du premier semestre 1962 - comparés à la même période de 1961 - sont caractérisés par une nouvelle plus-value. Les importations, qui totalisent 6494,6 Mio de fr., ont progressé de 15% au regard des mois de janvier à juin 1961 et se sont donc accrues plus fortement que les exportations.

Evolution de notre balance commerciale

Table showing the evolution of the trade balance from 1958 to 1962, with columns for Importations, Exportations, Solde passif, and Valeur d'exportation en % de la valeur d'importation.

Conséquent à l'accroissement différentiel des entrées et des sorties par rapport à 1961, le solde passif de notre balance commerciale a augmenté (+30%) et atteint 1922,7 Mio de fr. L'évolution actuelle du bilan est due surtout aux forts excédents d'importation notés en janvier et en mai 1962.

Importations

Table of imports by category: Denrées alimentaires (boissons et fourrages), Matières premières, and Produits fabriqués, with columns for Tonnes and Mio de fr.

Les chiffres d'importation du semestre considéré, relatifs aux trois grandes classes de marchandises, sont en partie fortement supérieurs, tant en quantité qu'en valeur, à ceux du premier semestre 1961; en l'occurrence, le rapport de la valeur a évolué en faveur des produits fabriqués en l'espace d'une année.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, l'accroissement quantitatif des importations de froment pour la mouture et pour l'affouragement, de maïs, de viande fraîche et congelée, ainsi que de fruits du midi, par rapport au premier semestre de l'année précédente, est important.

Le développement des importations de matières premières, combustibles et carburants concerne, quantitativement et en valeur, surtout les huiles pour le chauffage, ainsi que le fer et l'acier bruts. En outre, les arrivages de marchandises pondéreuses de grande consommation, telles que sables, terres et pierres, de même que charbon, figurent avec de fortes avances quantitatives.

Dans le domaine des produits fabriqués, le renforcement des entrées en comparaison d'il y a une année se répartit principalement sur les machines non électriques - ces produits forment en valeur plus d'un cinquième des importations totales de produits fabriqués - ainsi que sur les automobiles et les avions.

Exportations

Table of exports by category: Denrées alimentaires (boissons et fourrages), Matières premières, and Produits fabriqués, with columns for Tonnes and Mio de fr.

La plus-value des exportations par rapport au premier semestre 1961 concerne presque exclusivement les envois de produits fabriqués, qui forment les neuf dixièmes de la valeur totale des sorties. L'excédent d'exportation traditionnel résultant du commerce extérieur des produits fabriqués est tombé de 301,3 Mio de fr. ou 51% à 255,6 Mio de fr. en l'espace d'une année.

Exportations de nos principales industries

Table of exports by industry sector: Industrie textile, Industrie des tresses pour la chapellerie, Industrie des chaussures, Industrie métallurgique, Industrie chimique et pharmaceutique, Livres, revues, journaux, Denrées alimentaires et tabacs.

L'industrie métallurgique participe pour plus de la moitié à la valeur totale des sorties et à la plus-value d'exportation survenue au regard du premier semestre 1961. En l'occurrence, la branche des machines, instruments et appareils marque, dans l'ensemble, une avance d'exportation de 9% et réunit sur elle un tiers de la valeur totale de nos livraisons à l'étranger.



# MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationale Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

## ALIMENTATION

à remettre importante épicerie fine, centre commercial de Lausanne. Gros chiffre d'affaires prouvé. Bail commercial.

Ecrire sous chiffre OFA 7005 L. à Orell Füssli-Annonces, Lausanne.

Broschüre

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1962)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf Postcheckkonto III 620, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Wir waren Käufer von

### 2 Remington-KARDEX

Karteikasten, für Format A-5, 20 Schubladen

ITEN AUTOS. ZUG  
Tel. (042) 4 23 23 (intern 23)

Wegen Todesfall, gut eingeführt

## Musikhaus

zu verkaufen

Sehr interessante Konditionen.

Schreiben unter Chiffre T 40485 U an Publicitas AG Biel.

## Ausrüsten

von Broschüren, Prospekten und Garnituren besorgt prompt und preiswert die Spezialabteilung der

**Etzel-Druck AG., Einsiedeln**

Tel. (055) 6 17 99

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

## NATIONAL Buchungsmaschinen

Klasse 3000 mit Kurztext und Schreibmaschine, 4 und 6 Zählwerke, automat. Saldierung.  
2 Jahre Garantie, sehr günstige Preise, Organisation und Einführung durch Fachleute.

REBUMA SÜTER AG., Uellibergstrasse 350, Zürich  
Tel. (051) 33 66 36/37



## Organisationsberater

Sind Sie der strebsame und einsatzfreudige Mitarbeiter kaufmännischer Bildung, mit umfassenden möglichst praktisch fundierten Kenntnissen des Buchhaltungswesens, den wir als

für den Aussendienst ausbilden und dann für Beratung und Verkauf einsetzen möchten?

Nach entsprechender Schulung und Einarbeitung würde Ihnen die Lösung von Organisationsfragen und der Verkauf modernster

## Buchungs- und Fakturierautomaten

anvertraut. Sie müssten im besonderen Freude haben am Organisieren, am Umgang mit Menschen und an einem reichen Arbeitspensum.

Wir bieten Ihnen ein gutes Einkommen, flotte Teamarbeit, ein breites, sich ständig weiterentwickelndes Verkaufsprogramm und die Möglichkeit, sich in das interessante und vielseitige Gebiet der Datenverarbeitung einzuarbeiten.

Ihre kurze Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erwarten wir unter Chiffre P 48284 Z an Publicitas Zürich.

## Société Générale d'Affichage, Genève

Augmentation de capital de fr. 2 400 000.- à fr. 3 000 000.-

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 juin 1962, le capital social est porté de fr. 2 400 000.- à fr. 3 000 000.- par l'émission de 6000 actions nouvelles, au porteur, de fr. 100.- nominal, qui ont statutairement les mêmes droits que les actions anciennes et participeront comme celles-ci à la répartition du bénéfice de l'exercice 1962.

Les 6000 actions sont libérées intégralement par prélèvement sur les réserves de la Société. Elles sont attribuées gratuitement aux actionnaires dans la proportion de:  
**une action nouvelle de fr. 100.- nominal pour quatre actions anciennes.**

Les actionnaires sont invités à exercer leur droit auprès de MM. Hentsch & Cie, à Genève,

a partir du 1<sup>er</sup> août 1962

contre remise du coupon N° 59. En même temps, les actions devront être présentées pour estampillage.

Genève, le 26 juillet 1962.

HENTSCH & Cie.

## Emprunt 3 1/2% Les Rives de Prangins S.A., Prangins 1<sup>er</sup> rang 1953 de Fr. 1 600 000.-

L'amortissement contractuel de Fr. 15 000.-, à l'échéance du 1<sup>er</sup> novembre 1962, a eu lieu par voie de rachat.

Lausanne, le 23 juillet 1962.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE.

## Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Die heutige ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1961/62 auf 12% festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab Donnerstag, den 26. Juli 1962, gegen Einreichung von Coupon Nr. 3 ab unsern Aktien à Fr. 100.- nom. wie folgt:

abzüglich 30% eidg. Steuern	Fr. 12.-
netto	Fr. 8.40

bei den nachstehenden Zahlstellen:

in Zürich:	Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu & Co. AG. Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
in Basel:	Herren A. Sarasin & Cie.
in Genf:	Herren Pictet & Cie.
in Lugano:	Banca Unione di Credito

sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken.

Zürich, den 25. Juli 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Die heutige ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1961/62 für die Aktien Serie I à Fr. 100.- nom. auf 6% festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab Donnerstag, den 26. Juli 1962, gegen Einreichung von Coupon Nr. 12 wie folgt:

abzüglich 30% eidg. Steuern	Fr. 6.-
netto	Fr. 4.20

bei den nachstehenden Zahlstellen:

in Zürich:	Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu & Co. AG. Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
in Basel:	Schweizerischer Bankverein
in Genf:	Herren Pictet & Cie.
in Lugano:	Banca Unione di Credito

sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken.

Zürich, den 25. Juli 1962.

Der Verwaltungsrat.